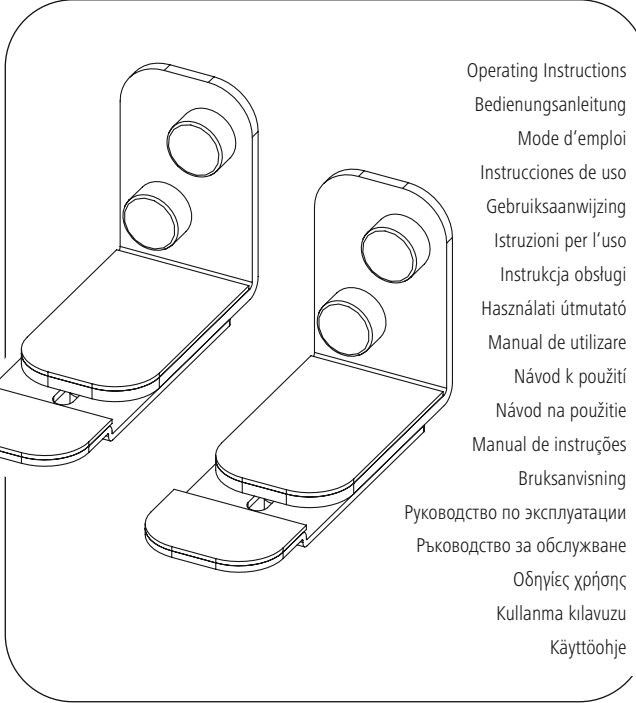


# hama

00  
220883

## Wall Bracket

## Wandhalterung



Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso

Instrukcja obsługi

Használati útmutató

Manual de utilizare

Návod k použití

Návod na použitie

Manual de instruções

Bruksanvisning

Руководство по эксплуатации

Ръководство за обслужване

Οδηγίες χρήσης

Kullanma kılavuzu

Käyttöohje

GB

D

F

E

NL

I

PL

H

RO

CZ

SK

P

S

RUS

BG

GR

TR

FIN

**GB** Operating instruction

### 1. Safety Notes

- Please have this wall console mounted by a qualified technician.
- If the wall on which the television is to be mounted is made of other types of material than those specified, you should buy appropriate installation material from a specialised dealer.
- Observe the necessary safety clearance around the wall console.
- The bracket may not be mounted above locations where persons might linger.
- After the wall console has been mounted, check that it is sufficiently secure and safe to use.
- You should repeat this check at regular intervals (at least every three months).
- If damaged, remove the wall console and do not continue to use the it.
- Ensure that electrical cables are not crushed or damaged during installation.
- Do not place loads on the wall console that are heavier than the load bearing capacity specified.
- Ensure that the load on the wall console is evenly distributed.

### 2. Installation requirements and installation

- Observe the other warnings and safety instructions.
- Proceed step-for-step in accordance with the illustrated installation instructions (Fig. 1a ff.).
- To adjust the depth, loosen the screws slightly, adjust the depth as needed and then tighten the screws firmly (see Fig. 3).

### 3. Setting and maintenance

#### Note

Check that the bracket is secure and safe to use at regular intervals (at least every three months). Only clean with water or standard household cleaners.

- Attach the lashing strap to ensure a secure hold (see Fig. 4).

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

**D** Bedienungsanleitung

### 1. Sicherheitshinweise

- Bitte wenden Sie sich für die Montage der Wandhalterung an dazu ausgebildete Fachkräfte!
- Besorgen Sie sich geeignetes Montagematerial im Fachhandel bei anderen Materialaltern als der für die Installation vorgesehenen Wand.
- Beachten Sie einen Sicherheitsabstand um die Wandhalterung.
- Die Halterung nicht an Orten montieren, unter denen sich Personen aufhalten könnten.
- Nach der Montage der Wandhalterung ist diese auf ausreichende Festigkeit und Betriebssicherheit zu überprüfen.
- Diese Prüfung ist in regelmäßigen Abständen zu wiederholen (mindestens vierteljährlich).
- Bei Beschädigungen die Wandhalterung abbauen und den Halter nicht mehr benutzen.
- Bei der Montage darauf achten, dass keine elektrischen Leitungen gequetscht oder beschädigt werden.
- Die Wandhalterung nicht schwerer als die angegebene maximale Tragkraft belasten.
- Achten Sie darauf die Wandhalterung nicht asymmetrisch zu belasten.

### 2. Montagevorbereitung und Montage

- Beachten Sie die übrigen Warn- und Sicherheitshinweise.
- Gehen Sie Schritt für Schritt nach der abgebildeten Montageanleitung vor (Abb. 1a ff.).
- Für die Tiefenverstellung die Schrauben leicht öffnen, die passende Tiefe einstellen und Schrauben wieder sicher fixieren (siehe Abb 3).

### 3. Einstellung & Wartung

#### Hinweis

Die Festigkeit und Betriebssicherheit sind in regelmäßigen Abständen (mindestens vierteljährlich) zu überprüfen. Reinigung nur mit Wasser oder handelsüblichen Haushaltsreinigern.

- Zur Sicherung Zurring bringen (siehe Abb 4).

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

**F** Mode d'emploi

### 1. Consignes de sécurité

- Veuillez vous adresser à un spécialiste qualifié lors de l'installation de la console murale.
- Procurez-vous le matériel d'installation adéquat dans un commerce spécialisé, dans le cas où le mur prévu pour l'installation est constitué d'un autre matériau que du béton ou des briques.
- Respectez une distance de sécurité autour de la console murale.
- La console murale ne doit pas être installée au-dessus d'un endroit où des personnes sont susceptibles de se tenir.
- Contrôlez la solidité et la sécurité d'exploitation de la console après son montage.
- Répétez ce contrôle à intervalles réguliers (au moins tous les trois mois).
- Veillez à ne pas endommager ni coincer de ligne électrique lors du montage.
- Veillez à ne pas charger la console murale au-delà de la charge maximale indiquée.
- Faites attention à ne pas charger la console de façon asymétrique.

### 2. Préparatifs de montage et installation

- Respectez tous les avertissements et les consignes de sécurité.
- Procédez étape par étape conformément à la notice de montage (fig. 1a et suivantes).
- Pour abaisser le support, desserrez légèrement les vis, réglez le niveau souhaité, puis resserrez les vis à fond (cf. fig. 3).

### 3. Réglage & entretien

#### Remarque

Contrôlez la solidité et la sécurité de fonctionnement de l'installation à intervalles réguliers (au moins trimestriels). Pour le nettoyage, utilisez uniquement de l'eau ou un détergent ménager courant.

- Mettez la sangle d'arrimage en place afin de bloquer l'installation (cf. fig. 4).

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

**E** Instrucciones de uso

### 1. Instrucciones de seguridad

- ¡Recurra a personal especializado con la formación adecuada para el montaje de la consola mural!
- En el caso de que la pared en la que se va a instalar el soporte sea de otros materiales, adquiera material especial de montaje en un comercio especializado.
- Observe la distancia de seguridad alrededor de la consola mural.
- El soporte no se debe instalar en lugares por debajo de los cuales se puedan encontrar personas.
- Una vez finalizado el montaje de la consola mural, se debe comprobar la firmeza y la seguridad de funcionamiento.
- Esta comprobación se debe repetir a intervalos regulares de tiempo (trimestralmente, como mínimo).
- En caso de que se hayan producido deterioros, desmonte la consola mural y no siga utilizando el soporte.
- Durante el montaje, asegúrese de que los cables eléctricos no se vean aplastados o deteriorados.
- No cargue la consola mural con más peso que el indicado en su capacidad de carga máxima.
- Asegúrese de no cargar la consola mural de forma asimétrica.

### 2. Preparativos de montaje y montaje

- Observe las demás instrucciones de aviso y de seguridad.
- Proceda paso a paso siguiendo las instrucciones ilustradas de montaje (fig. 1a ss.).
- Para el ajuste de la profundidad, afloje ligeramente los tornillos, ajuste la profundidad correcta y vuelva a fijar los tornillos asegurándose de que la fijación es segura (véase la fig. 3).

### 3. Ajuste y mantenimiento

#### Nota

Se deben comprobar periódicamente (trimestralmente como mínimo) la firmeza y la seguridad del funcionamiento. La limpieza se debe realizar solamente con agua o con limpiadores domésticos convencionales.

- Coloque la cinta de amarre para asegurar la fijación (véase la fig. 4).

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

**NL** Gebruiksaanwijzing

### 1. Veiligheidsinstructies

- Laat deze wandconsole door een vakspecialist monteren!
- Schaf geschikt montage materiaal aan bij de vakspecialist als u met andere materiaalsoorten werkt dan voor de hier beschreven wand.
- Houd een veiligheidsafstand om de wandconsole aan.
- De houder mag niet op plaatsen gemonteerd worden waaronder zich personen kunnen bevinden.
- Na de montage van de wandconsole moet hij op voldoende stevigheid en veiligheid gecontroleerd worden.
- Deze controle dient regelmatig herhaald te worden (minstens elke drie maanden).
- Bij beschadigingen de wandconsole demonteren en de houder niet meer gebruiken.
- Let er bij de montage op dat er geen elektrische leidingen ingekneld of beschadigd raken.
- De wandconsole niet met meer dan het aangegeven maximale draagvermogen belasten.
- Zorg ervoor dat de wandconsole niet asymmetrisch wordt belast.

### 2. Montagevoorbereiding en montage

- Houdt u altijd aan de overige waarschuwingen en veiligheidsinstructies.
- Werk stap voor stap aan de hand van de montagehandleiding met afbeeldingen (afb. 1a ff.).
- Voor het verstellen van de diepte de schroeven iets losdraaien, de juiste diepte instellen en de schroeven weer stevig vastdraaien (zie afb. 3).

### 3. Instelling & onderhoud

#### Aanwijzing

De houder dient in regelmatige afstanden (ten minste elke drie maanden) op goed vastzitten en veiligheid te worden gecontroleerd. Reiniging alleen met water of een gangbaar reinigingsmiddel.

- Ter beveiliging slobberband aanbrengen (zie afb. 4).

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

**I** Istruzioni per l'uso

### 1. Indicazioni di sicurezza

- Per il corretto montaggio della mensola da parete, rivolgersi a personale specializzato!
- Se la parete prevista per l'installazione è di un materiale diverso, procurarsi il materiale di installazione idoneo presso i rivenditori specializzati.
- Rispettare la distanza di sicurezza attorno alla mensola da parete.
- Il supporto non deve essere installato in punti dove potrebbero sostenere delle persone.
- Dopo il montaggio della mensola da parete, verificarne il corretto fissaggio e la sicurezza di esercizio.
- Ripetere questo controllo a intervalli regolari (almeno ogni tre mesi).
- In caso di danni, smontare la mensola da parete e non utilizzare più il supporto.
- Durante il montaggio, prestare attenzione che i cavi elettrici non vengano schiacciati, né danneggiati.
- Non superare il carico massimo indicato per la mensola da parete.
- Non caricare la mensola da parete in modo asimmetrico.

### 2. Operazioni preliminari e montaggio

- Attenersi alle indicazioni di avvertimento e sicurezza usuali.
- Procedere passo passo secondo le istruzioni di montaggio raffigurate (fig. 1a ss.).
- Per regolare la profondità, allentare leggermente la vite, impostare la profondità desiderata e serrare nuovamente la vite (vedi fig. 3).

### 3. Regolazione e manutenzione

#### Avvertenza

Controllare a intervalli regolari (almeno ogni tre mesi) che il supporto sia fissato in modo sicuro e ben saldo. Pulire esclusivamente con acqua o con i comuni detersivi per uso domestico.

- Per bloccare, montare la cinghia di fissaggio (vedi fig. 4).

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'uso scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

**PL** Instrukcja obsługi

### 1. Wskazówki bezpieczeństwa

- Montaż konsoli należy zlecić wykwalifikowanym fachowcom.
- Odpowiednie materiały montażowe należy nabyć we własnym zakresie w zależności od ściany, z której została wykonana.
- Podczas montażu należy zachować odległość bezpieczeństwa od konsoli.
- Uchwytu nie należy montować w miejscach, w których mogłyby stanowić zagrożenie dla ludzi lub zwierząt.
- Po zamocowaniu konsoli należy całą konstrukcję sprawdzić pod względem wytrzymałości.
- Kontrolę należy przeprowadzać (przynajmniej raz na kwartał).
- W przypadku uszkodzenia konsolę należy natychmiast zdjąć i nie używać.
- Podczas montażu uważać, aby nie zakleszczyć ani nie uszkodzić przewodów elektrycznych.
- Konsoli nie należy obciążać ponad dopuszczalne maks. obciążenie.
- Konsoli nie należy obciążać asymetrycznie.

### 2. Przygotowanie montażu i montaż

- Podczas montażu należy uwzględnić wszelkie środki ostrożności.
- Podczas montażu należy postępować zgodnie z załączoną instrukcją obsługi (rys. 1a ff.).
- Aby wyregulować głębokość, poluzować lekko śruby, ustawić odpowiednią głębokość i ponownie dociągnąć śruby (patrz rys. 3).

### 3. Regulacja uchwytu, konserwacja

#### Wskazówki

Stabilność i bezpieczeństwo konstrukcji należy regularnie sprawdzać (przynajmniej co kwartał). Czyścić tylko wodą lub dostępnymi w handlu detergentami.

- Zabezpieczyć paskiem mocującym (patrz rys. 4).

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

**H** Használati útmutató

### 1. Biztonsági és szerelési tudnivalók

- Ha a tartó felszereléséhez szükségesnek tartja, vegye igénybe szak-ember közreműködését!
- Ha ezt a tartót a hagyományosól eltérő körülmények között akarja felszerelni, kiegészítésként szakkeskedőknél be kell szereznie egyéb szerelési és rögzítő elemet.
- A fali konzol felszerelésénél tartsa be a biztonsági távolságot.
- Ne szerelje fel a tartót olyan helyre, ahol a szerelvény alatt rendszeres személyek tartózkodhatnak.
- A felszerelés után ellenőrizze a fali konzolt, hogy megfelelő szilárdsággal tart-e az üzembiztonság szempontjai szerint.
- Ezt a vizsgálatot rendszeres időközönként ismétlje meg (legalább negyedévenként).
- Ha a használat során sérülés éri a fali konzolt és a tartót, ne használja tovább, amíg a hibát meg nem szünteti.
- Felszereléskor figyeljen arra, hogy egyetlen villamos vezeték se törjön vagy rongálódjon meg.
- A fali tartó felépítése során ne lépje túl a megadott maximális teherbírási határt.
- Vegye figyelembe, hogy ezt a tartót nem aszimmetrikus terhelésre tervezték.

### 2. Szerelési előkészítés és összeszerelés

- Ahhoz, hogy a tartó megbízhatóan legyen felszerelve, tartsa be a biztonsági feltételeket.
- Amíg nem tud minden részletet azonosítani, ne kezdje el a szerelést, és lépésről lépésre kövesse az illusztrált összeszerelési útmutatót, mielőtt (1a ábra).
- A mélység állításához lazítsa meg enyhén a csavart, állítsa be a megfelelő mélységet és rögzítse ismét biztonságosan a csavart (lásd 3. ábra).

### 3. Beállítás és karbantartás

#### Hivatkozás

Szabályos időközönként (legalább negyedévenként) ellenőrizendő a stabilitása és üzembiztonsága. Kizárólag vízzel, vagy a kereskedelemben kapható szokványos tisztítószerrel tisztítandó.

- Biztonságként szerelje fel a rögzítő hevedert (lásd 4. ábra).

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

## RO Manual de utilizare

### 1. Instrucțiuni de siguranță

- Pentru montarea consolei de perete a suportului vă rugăm să vă adresați unui specialist!
- În cazul pereților din alt material procauți-vă material special de montaj din magazinele de specialitate.
- Vă rugăm să păstrați o distanța de siguranță în jurul consolei de perete.
- Spportul nu se montează deasupra locurilor unde se găsec oameni.
- După montare verificați consola din punct de vedere al stabilității și siguranței în exploatare.
- Această verificare se execută periodic (cel puțin o dată la trei luni).
- În caz de deteriorare demontați consola de perete și nu mai întrebuițiți suportul.
- Aveți grijă ca la montare să nu striviți sau să deteriorați fire electrice.
- Nu încercați consola cu greutatea mai mare decât forța portantă maximă dată.
- Aveți grijă să nu încarcați consola asimetric.

### 2. Pregătirea montării și montarea

- Respectați toate instrucțiunile și avertizările de siguranță.
- Urmați pas cu pas indicațiile de montaj ilustrate (fig. 1a ff.).
- Pentru reglarea în adâncime desurubați puțin șuruburile, ajustați adâncimea dorită și fixați sigur din nou șuruburile (vezi Fig. 3).

### 3. Reglare & întreținere

<b>Instrucțiune</b> <span><span>🔔</span></span>
Stabilitatea și siguranța în funcționare se verifică periodic (cel puțin o dată la trei luni). Curățare numai cu apă sau substanțe uzale de curățat din comerț folosite în menaj.
<span> </span>
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Pentru siguranță aplicați și centura de fixare (vezi Fig. 4).</li></ul></div>

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

## CZ Návod k použití

### 1. Bezpečnostní pokyny

- Montáž držáku smí provádět jen osoba k tomu odborně způsobilá.
- Pokud je zeď, na kterou je instalován televizor, z jiného materiálu než je uvedeno, obstarajte si potřebný instalační materiál u specializovaného prodejce.
- Dbejte na bezpečnou vzdálenost držáku od okolních předmětů.
- Držák neinstaltujte na místech, kde se zdržují lidé.
- Po montáži držáku a projektoru zkontrolujte pevnost a bezpečnost instalace.
- Tyto zkušky by se měly provádět v pravidelných intervalech (minimálně 1x za 1/4 roku).
- Při poškození držáku jej demontujte a dále nepoužívejte.
- Při montáži dbejte na to, aby nedošlo ke stlačení nebo poškození elektrických vedení.
- Nepřekračujte maximální nosnost držáku.
- Držák zatěžujte symetricky.

### 2. Požadavky na instalaci a instalace

- Přečtete si bezpečnostní pokyny a upozornění.
- Postupujte krok za krokem podle ilustrovaných pokynů k instalaci (obr. 1a ff).
- Pro přestavení hloubky mírně otevřete šrouby, nastavte vhodnou hloubku a šrouby opět bezpečně upevněte (viz obr. 3).

### 3. Nastavení a údržba

<b>Poznámka</b> <span><span>🔔</span></span>
Pravidelně kontrolujte pevnost a provozní bezpečnost (nejméně jednou za čtvrt roku). Čištění pouze vodou nebo obvyklými čisticími prostředky.
<span> </span>
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Pro zajištění použijte upevňovací pás (viz obr. 4).</li></ul></div>

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

## SK Návod na použitie

### 1. Bezpečnostné upozornenia

- Držiak smie inštalovať iba odborné spôsobilá osoba a Pokiaľ je stena, na ktorej je nainštalovaný televízor z iného materiálu, než je uvedené, obstarajte si potrebný instalačný materiál u špecializovaného predajcu.
- Dbajte na bezpečnú vzdialenosť držiaku od okolitých predmetov
- Držiak neinštalujte na miestach, kde sa zdržiavajú ľudia.
- Po montáži držiaku skontrolujte pevnosť a bezpečnosť inštalácie
- Tieto skúšky by sa mali vykonávať v pravidelných intervaloch (minimálne 1x za ¼ roku).
- Pri poškodení držiaku demontujte a už ho nepoužívajte
- Pri montáži dbejte na to, aby neboli prívreté alebo poškodené žiadne elektrické káble.
- Neprekračujte maximálnu nosnosť držiaku
- Držiak zatažujte symetricky

### 2. Požiadavky na inštaláciu a inštalácia

- Přečítajte si bezpečnostné pokyny a upozornenia.
- Postupujte krok za krokom podľa ilustrovaných pokynov na inštaláciu (obr. 1a ff).
- Pre nastavenie hlčky mierne uvoľnite skrutky, nastavte vhodnú hlčku a skrutky opäť zafixujte (pozri obr. 3).

### 3. Nastavenie a údržba

<b>Poznámka</b> <span><span>🔔</span></span>
Stabilita a prevádzková bezpečnosť sa musí kontrolovať v pravidelných odstupoch (najmenej štvrtročne). Čistenie len vodou alebo bežnými čistiacimi prostriedkami pre domácnosť.
<span> </span>
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Na zaisnenie umiestnite upínací pás (pozri obr. 4).</li></ul></div>

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

## P Manual de instruções

### 1. Indicações de segurança

- Entre em contacto com técnicos especializados para efectuar a montagem da consola de parede!
- Em caso de outros tipos de materiais na parede prevista para a instalação, adquira material de instalação adequado no comércio especializado.
- Respeite uma distância de segurança à volta da consola de parede.
- Não instale o suporte em locais sob os quais possam permanecer pessoas.
- Após a montagem da consola de parede, esta deve ser verificada quanto a resistência e segurança operacionais suficientes.
- Esta verificação deve ser repetida em intervalos regulares (pelo menos uma vez por trimestre).
- Em caso de danos, desmonte a consola de parede e não volte a utilizá-la.
- Durante a montagem, certifique-se de que nenhum cabo elétrico fica esmagado ou danificado.
- Não carregue a consola de parede com cargas superiores à carga máxima indicada.
- Certifique-se de que não carrega a consola de parede assimetricamente.

### 2. Trabalho preliminar e instalação

- Observe os restantes avisos e indicações de segurança.
- Efectue todos os passos indicados nas figuras das instruções de instalação (fig. 1a e seguintes).
- Para a regulação da profundidade, desaperte ligeiramente os parafusos, ajuste a profundidade pretendida e volte a apertar firmemente os parafusos (ver figura 3).

### 3. Ajuste e manutenção

<b>Nota</b> <span><span>🔔</span></span>
A solidez e a segurança devem ser verificadas regularmente (pelo menos, trimestralmente). A limpeza deve ser efetuada somente com água ou detergentes domésticos convencionais.
<span> </span>
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Para a fixação, aplique a cinta de retenção (ver figura 4).</li></ul></div>

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

## S Bruksanvisning

### 1. Säkerhetsanvisningar

- Kontakta utbildad branschpersonal för monteringen av väggkonsolen till den här hållaren!
- Skaffa lämpligt monteringsmaterial i fackhandeln vid andra materialtyper än väggen som är avsedd för installationen.
- Tänk på ett säkerhetsavstånd runt väggkonsolen.
- Montera inte fästet på platser där personer kan uppehålla sig under det.
- När väggkonsolen har monterats ska det kontrolleras att allt sitter fast ordentligt och är säkert.
- Detta måste kontrolleras regelbundet (minst varje kvartal).
- Ta ner väggkonsolen vid skador och använd inte hållaren mer.
- Se till att elsladdar inte kläms eller skadas vid monteringen.
- Belasta inte väggkonsolen med mer än den angivna, maximala bärkraften.
- Var noga med att inte belasta väggkonsolen asymmetriskt.

### 2. Monteringsförberedelse och

- Beakta de övriga varnings- och säkerhetsanvisningarna.
- Följ bilderna i monteringsanvisningen steg för steg (bild 1a ff.).
- Ställ in djupet så här: Öppna skruvarna något, ställ in djupet och skruva åt skruvarna ordentligt igen (se bild 3).

### 3. Inställning & service

<b>Hänvisning</b> <span><span>🔔</span></span>
Kontrollera regelbundet (minst varje kvartal) att allt sitter fast ordentligt och fungerar korrekt. Använd bara vatten eller vanliga hushållsrengöringsmedel till rengöringen.
<span> </span>
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Säkra med fästbandet (se bild 4).</li></ul></div>

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/ eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

## RUS Руководство по эксплуатации

### 1. Техника безопасности

- Монтаж должен выполняться квалифицированным специалистом!
- Если стена выполнена из другого материала, то необходимо в магазине приобрести соответствующее монтажное оборудование.
- Соблюдайте безопасный зазор согласно инструкции по эксплуатации.
- Запрещается монтировать кронштейн в тех местах, где могут находиться люди.
- По окончании монтажа проверьте безопасность и прочность всей конструкции.
- Такую проверку необходимо проводить регулярно, но не реже одного раза в квартал.
- В случае повреждений снимите консоль. Запрещается эксплуатировать неисправную консоль.
- При монтаже следите за тем, чтобы не зажать и не повредить электропроводку.
- Соблюдайте допустимую нагрузку.
- Нагрузка должна распределяться равномерно.

### 2. Подготовка к монтажу и монтаж

- Соблюдайте правила техники безопасности.
- Монтаж выполняется по порядку, согласно рисункам.
- Чтобы отрегулировать толщину, ослабьте винты, установите толщину и зафиксируйте винты (см. рис. 3).

### 3. Настройка и техобслуживание

<b>Примечание</b> <span><span>🔔</span></span>
Необходимо регулярно проверять всю конструкцию на прочность (не реже одного раза в квартал). Чистку производить только водой или бытовым чистящим средством.
<span> </span>
<div><ul style="list-style-type: none"><li>В целях безопасности закрепите ремень (см. рис. 4).</li></ul></div>

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

## BG Ръководство за обслужване

## GR Οδηγίες χρήσης

### 1. Забележки за безопасност

- Моля, обърнете се към квалифициран техник, който да монтира тази стенна конзола.
- Ако стената, на която се монтира телевизорът, е от материал, различен от посочените тук, трябва да закупите подходящ монтажен материал от специализиран търговец.
- Спазвайте необходимото безопасно разстояние около стенната конзола.
- Скобата не трябва да бъде монтирана над места, на които ще има присъствие на хора.
- След монтиране на стенната конзола се уверете, че тя е захваната достатъчно стабилно и че употребата ѝ е безопасна.
- Трябва редовно да извършвате такава проверка (най-малко веднъж на три месеца).
- Ако е повредена, демонтирайте стенната конзола и не я използвайте.
- Уверете се, че електрическите кабели не са били притиснати или повредени по време на монтажа.
- Не поставяйте върху стенната конзола товари, които са по-тежки от посочената носеща способност.
- Уверете се, че товарът върху стенната конзола е разпределен равномерно.

### 2. Изискване за инсталация и инсталиране

- Спазвайте посоченото в останалите предупреждения и инструкции за безопасност.
- Процедирайте стъпка по стъпка съгласно илюстрираните инструкции за монтаж (фиг. 1a ff.).
- За да регулирате дълбочината, разхлабете леко винтовете, регулирайте до желаната дълбочина и след това затегнете стабилно винтовете (виж фиг. 3).

### 3. Настройка и поддръжка

<b>Забележка</b> <span><span>🔔</span></span>
Редовно проверявайте дали скобата е захваната стабилно и дали употребата ѝ е безопасна (най-малко веднъж на три месеца). Почиствайте ѝ само с вода или с обикновени домакински почистващи препарати.
<span> </span>
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Поставете ремька, за да осигурите стабилно захващане (виж фиг. 4).</li></ul></div>

Hama GmbH & Co KG не носи отговорност и не осигурява гаранционна поддръжка при повреди, които са резултат от неправилна инсталация/ монтаж, неправилна употреба на продукта или неспазване на инструкциите за употреба и безопасност.

### 1. Υποδείξεις ασφαλείας

- Για την τοποθέτηση αυτής της επιτοίχιας βάσης στήριξης απευθυνθείτε σε ειδικευμένους τεχνίτες!
- Σε περίπτωση διαφορετικού τοίχου από αυτόν που προβλέπεται για την τοποθέτηση θα πρέπει να προμηθευτείτε από το εμπόριο τα κατάλληλα υλικά τοποθέτησης.
- Φροντίστε επίσης να υπάρχει η απαραίτητη απόσταση ασφαλείας γύρω από τη βάση.
- Μην τοποθετείτε το στήριγμα σε σημεία κάτω από τα οποία μπορεί να στέκονται ή να κάθονται άτομα.
- Μετά από την τοποθέτηση της βάσης πρέπει να εξετάσετε την αντοχή και την ασφάλεια λειτουργίας της.
- Αυτός ο έλεγχος πρέπει να επαναλαμβάνεται σε τακτά χρονικά διαστήματα (τουλάχιστον κάθε τρίμηνο).
- Σε περίπτωση ζημιάς αφαιρέστε τη βάση και μην χρησιμοποιείτε πλέον το στήριγμα.
- Κατά την τοποθέτηση, προσέξτε ώστε τα ηλεκτρικά καλώδια να μην υποστούν φόρτα ή σύνθλιψη.
- Μην καταπονείτε τη βάση πάνω από τη μέγιστη αναφερόμενη αντοχή φορτίου.
- Προσεξτε ώστε η βάση να μην καταπονείται με ασύμμετρο τρόπο.

### 2. Προετοιμασία τοποθέτησης και τοποθέτηση

- Πρέπει τις υπόλοιπες υποδείξεις προειδοποίησης και ασφαλείας.
- Ακολουθήστε βήμα προς βήμα τις εικονογραφημένες οδηγίες τοποθέτησης (από εικ. 1α και παρακάτω).
- Για ρύθμιση του βάθους λύστε ελαφρώς τις βίδες, ρυθμίστε το κατάλληλο ύψος και σφίξτε πάλι τις βίδες (βλέπε σχ. 3).

### 3. Ρύθμιση & συντήρηση

<b>Υπόδειξη</b> <span><span>🔔</span></span>
Η αντοχή και η λειτουργική ασφάλεια πρέπει να ελέγχονται ανά τακτά χρονικά διαστήματα (τουλάχιστον κάθε τρίμηνο). Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε μόνο νερό ή καθαριστικά οικιακής χρήσης του εμπορίου.
<span> </span>
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Τοποθετήστε τον μόντο πρόδεσης για να ασφαλίσετε (βλέπε σχ. 4).</li></ul></div>

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή ευγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.



# hama

**Hama GmbH & Co KG**  
86652 Monheim / Germany

## Service & Support

🌐 [www.hama.com](http://www.hama.com)  
☎ +49 9091 502-0  
**D** **GB**



Raccolta Carta

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.